

5. The existence and effects of other dumping which may have been carried out in the dumping area.

Regulation 4

Reports made in accordance with Paragraph 5 of Article 9 of the present Convention shall include the following informations:

1. Location of dumping, characteristics of dumped material, and countermeasures taken:

a) location (e. g. co-ordinates of the accidental dumping site, depth and distance from the coast);

b) method of deposit;

c) quantity and composition of dumped matter as well as its physical (e. g. solubility and density), chemical and biochemical (e. g. oxygen demand, nutrients), and biological properties (e. g. presence of viruses, bacteria, yeasts, parasites);

d) toxicity;

e) content of the substances referred to in Annexes I and II of the present Convention;

f) dispersal characteristics (e. g. effects of currents and wind, and horizontal transport and vertical mixing);

g) water characteristics (e. g. temperature, pH, redox conditions, salinity and stratification);

h) bottom characteristics (e. g. topography, geological characteristics and redox conditions);

i) countermeasures taken and follow-up operations carried out or planned.

2. General considerations and conditions:

a) possible effects on amenities (e. g. floating or stranded material, turbidity, objectionable odour, discolouration and foaming);

b) possible effect on marine life, fish and shellfish culture, fish stocks and fisheries, seaweed harvesting and cultures; and

c) possible effects on other uses of the sea (e. g. impairment of water quality for industrial use, underwater corrosion of structures, interference with ship operations from floating materials, interference with fishing or navigation and protection of areas of special importance for scientific or conservation purposes).

5. Forekomst og virkninger af andre dumpinger, som kan have fundet sted i dumpingsområdet.

Regel 4

Indberetninger udfærdiget i henhold til denne konventions artikel 9, stk. 5, skal indeholde følgende oplysninger:

1. Dumpningsstedet, det dumpede stofs egenskaber samt iværksatte bekæmpelsesforanstaltninger:

a) beliggenhed (f. eks. geografiske placering, angivet i længde og bredde, af stedet for den hændelige dumpning, vanddybden og afstanden fra land);

b) dumpningsmetode;

c) såvel mængde og sammensætning af dumpet stof som dettes fysiske egenskaber (f. eks. opløselighed og tæthed), kemiske og biokemiske egenskaber (f. eks. iltforbrug og næringsstofindhold) og biologiske egenskaber (f. eks. tilstedeværelse af virus, bakterier, gærsvampe, parasitter);

d) giftighed;

e) indhold af de i denne konventions bilag I og II anførte stoffer;

f) spredningsegenskaber (f. eks. påvirkning fra strøm og vind, vandret udflydning og lodret opblanding);

g) vandets egenskaber (f. eks. temperatur, pH-værdi, lugt, saltholdighed og lagdeling);

h) bundens egenskaber (f. eks. topografi, geologiske egenskaber og lugt);

i) iværksatte bekæmpelsesforanstaltninger og iværksatte eller planlagte opfølgende foranstaltninger.

2. Almindelige overvejelser og betingelser:

a) mulige virkninger på rekreative værdier (f. eks. flydende eller strandede stoffer, grumsende virkning, ubehagelig lugt, misfarvning og skummende virkning);

b) mulige virkninger på livet i havet, fiske- og skaldyrskulturer, fiskelagre og fiskepladser, tanghøstning og tangkulturer; og

c) mulige virkninger på anden anvendelse af havet (f. eks. forringelse af vandets kvalitet til industrielt brug, nedbrydning af bygningsdele under vandet, gene for sejlads fra genstande, der flyder i vandet, indvirkning på fiskeri eller sejlads og på beskyttelse af områder af særlig betydning ud fra videnskabelige eller bevaringsmæssige hensyn).